



用户说明书

Wood's DS-series 除湿机

Wood's[®]

修订日期：2016年4月12日

422757



GET 6 YEARS WARRANTY

- ⓓⓐ ⓈⓋ Ⓝⓞ Få 6 års garanti
- ⓓⓔ Erhalten Sie 6 Jahre Garantie
- ⓕⓡ Jusqu'à 6 ans de garantie
- ⓔⓢ Hasta 6 años de garantía
- ⓃⓁ Verkrijg 6 jaar garantie
- Ⓡⓞ Prelungiti garantia la 6 ani
- Ⓛⓣ Gaukite 6 metų garantiją
- ⓁⓋ Legūstiet 6gadu produkta garantiju
- ⓔⓣ Saa kuni 6 aastat garantiid
- Ⓒⓢ Získat 6-letou záruku
- ⓕⓙ Saat jopa 6 vuoden takuun
- ⓅⓁ Zdobądź gwarancję na 6 lat

www.woods-asia.com

用户说明书Wood's 除湿机 DS & ED series

2	技术图纸
4	中文
7	Swedish

在安装和使用除湿机之前，请仔细阅读本手册。将手册存放在安全的地方，以备将来参考和产品保修。

<http://www.woods-china.cn/chanpinzhuce/>

IP21  

China

1. 湿度计 (开/关)
2. 选择风扇速度 (不是DS12和DS25)
3. 满水桶的指示灯
4. 水桶
5. 软管连接 (软管直径3/4英寸)

Svenska

1. Hygrostaten (ON \OFF)
2. Välj fläktläge (ej DS12 eller DS25)
3. Indikationslampa för full vattentank
4. Vattentanken
5. Slanganslutning (slangdiameter 3/4").

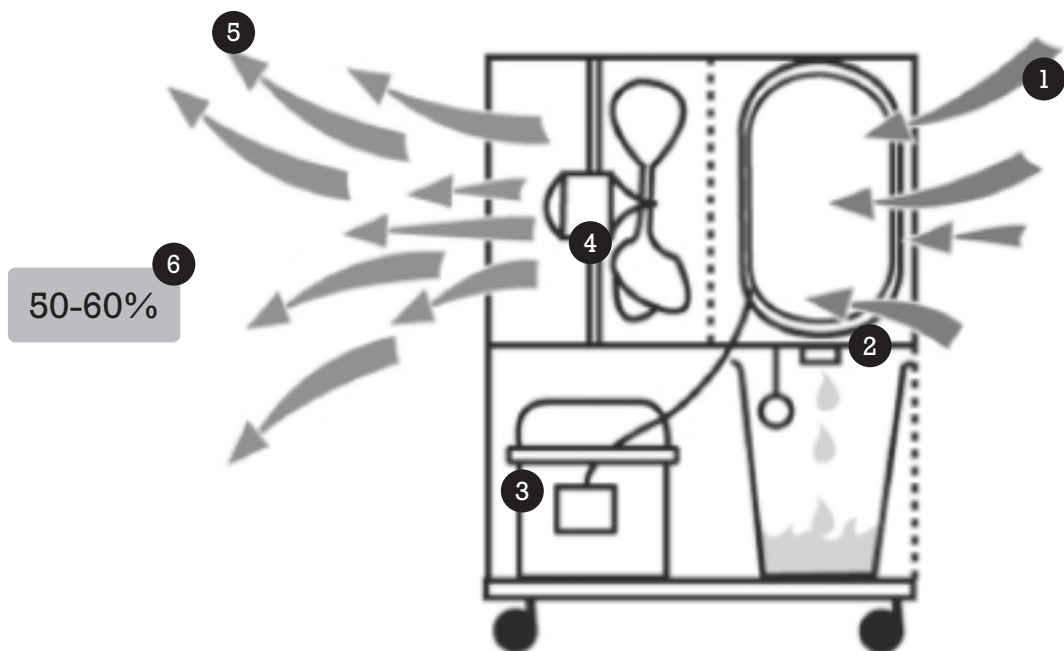


China

1. 湿空气
2. 水冷凝
3. 压缩机
4. 风扇
5. 干空气
6. 建议湿度

Svenska

1. Fuktig luft
2. Vattenkondensation
3. Kompressor
4. Fläkt
5. Torr luft
6. Rekommenderad luftfuktighet



谢谢

感谢您选择wood's除湿机。您是选择使用wood's除湿机来防止过多的水分和霉菌造成的损害的30万多人之一。wood's于1950年起源于加拿大，在除湿机的开发和制造方面拥有60多年的经验。选择wood's除湿机时，您将获得高质量，高容量的装置，并且每消耗一度电可提取最多升。

除湿机的工作原理

当空气被风扇吸入除湿器时，空气经过压缩机冷却的铜盘管。线圈冷却水蒸气，将水与空气隔离。

水从线圈上滴落下来，并通过水管排出。左边是室内排出的干燥空气。随着除湿机冷凝水蒸气，热能被释放。这就是压缩机除湿机将排出温暖干燥的空气的原因，这对干燥衣服，衣物，木材等特别有益。

压缩机除湿机是去除多余水分和恶臭的最节能方式。将相对湿度保持在50%到60%之间，以保持安全健康的室内环境。

安全警告

在安装和使用设备之前，请仔细阅读安全警告。如果不遵守安全规定，则可能会使产品保修失效，甚至引发火灾危险：

- 在清洁，存放或维护过滤器之前，请从设备上拔下电源插头。
- 本设备不适用于肢体，感官或精神能力较弱或缺乏经验和知识的人（包括儿童）使用，除非由负责其安全的人员对他们使用本设备进行监督或指导。

- 电器应按照国家接线规定进行安装。
- 如果电源线损坏，则必须由制造商，其服务代理商或具有类似资格的人员进行更换，以免造成危险。
- 始终与水源保持安全距离。
- 设备是热源。请勿遮盖电器，并且远离易燃材料和其他热源，这一点非常重要。
- 请勿将手指或其他物体放入进气口或出气口。
- 请勿站在机器上。
- 请勿覆盖设备。
- 请勿以任何方式更改或重建设备或其电源线。
- 务必按照说明排水。
- 设备中的压缩机中充满了无氟利昂的制冷剂。如果制冷剂系统泄漏，则应停止使用该设备并联系零售商。
- 请勿在没有空气过滤器的情况下使用设备。

安装和放置

Wood's 除湿机很容易移动，但请注意以下几点。

- 除湿机不应放置在散热器或其他热源附近或暴露在直射的阳光下，因为它会降低其性能。
- 与墙壁和其他障碍物至少保持25cm的距离，以使气流最大化。

为了获得最佳性能，请将除湿机放在房间中间。

- 确保进气口和出风口没有被阻塞

安装：

- 1.将除湿机放在平坦牢固的地面上，最好放在房间中间。
- 2.关闭房间中的所有窗户和通风机。否则，来自外界的潮湿空气将继续流入室内。
- 3.将除湿机连接到接地的电源插座。

使用除湿机

恒湿器控制

仅当环境湿度超过您的设定值时，设备才会运行。

自动重启

发生电源故障时，一旦电源恢复供电，设备将根据您的最新设置继续工作。

自动除霜

该设备将在需要时自动除霜，并在除霜完成后恢复工作。

除霜时，压缩机关闭。

操作说明

启动除湿机并设定湿度

- 将恒湿器旋钮设置在最大位置。
- 当达到所需的湿度水平时，逆时针旋转湿度调节器旋钮，直到除湿机关闭。
- 选择风扇速度（不是DS12或DS25）。

排水

当储水箱已满时，除湿机将自动关闭。

除湿机前部的警告灯亮起，表明应将水箱中的水倒空。

1. 断开除湿机的电源。
2. 清空水箱。
3. 将空的储水箱放回原处，并检查浮子是否可以自由移动。
4. 将除湿机连接到电源。

直接排水

将水管（3/4英寸）连接到除湿机背面的管道上。将另一端引至排水管。确保水可以向下排出。

空气滤清器

空气过滤器可防止灰尘进入机器，从而延长其使用寿命。请参阅单独的过滤器传单以获取安装和维护说明。

保养

-用柔软的湿布清洁本机。请勿使用溶剂或强力清洁剂，否则可能会损坏设备表面。

-前格栅和侧格栅可以真空清洁或用刷子清洁。

-最好用碎布和温水清洁冷却盘管。

服务

如果除湿机需要维修，则必须首先联系当地的零售商。所有保修索赔都需要购买证明。

8. 保证

2年产品保修。请注意，保修仅在收据出示时有效。

本机器符合EEC指令76/889 + 82/499

获得6年保修！在<http://www.woods-china.cn/chanpinzhuce/>上注册并每年至少更换一次SMF过滤器。请访问www.woods-asia.com了解更多信息。

有时使用防冻罩或加热器风扇以确保温度不低于+ 10°C可能很有用。即使除湿器在低至+ 5°C的温度下工作，由于温暖的空气携带更多的水，除湿器在高温下的容量也会增加。

为了获得最大的房间除湿能力，建议尽量减少来自外部和相邻房间的空气供应—关闭门和通风机。

预计秋季/夏季除湿能力会更高，因为室外空气会更温暖，更潮湿。

为了获得安全可靠的防霉和防潮保护，请将相对湿度保持在50%至60%之间。

技术数据

	DS12F	DS15F	DS25F	DS28F	DS28F plus	DS36F	ED50F	ED50Feco
最高工作区域	90 m ²	100 m ²	120 m	140 m ²	190 m ²	190 m ²	230 m ²	330 m ²
气流步骤1	256 m ³ /h	256 m ³ /h	190 m ³ /h	190 m ³ /h	197 m ³ /h	197 m ³ /h	129 m ³ /h	172 m ³ /h
气流步骤2	-	520 m ³ /h	-	336 m ³ /h	336 m ³ /h	336 m ³ /h	296 m ³ /h	400 m ³ /h
除湿能力 27°C & 60% R.H.	6.1 l/day	6.7 l/day	12,1 l/day	10.4 l/day	13.2 l/day	13.2 l/day	21,1 l/day	25,2 l/day
除湿能力t 30°C & 80% R.H.	11.1 l/day	12.0 l/day	20,2 l/day	17.5 l/day	20.8 l/day	20.8 l/day	33,2 l/day	40 l/day
功率 27°C & 60% R.H.	220W/h	240 W/h	400 W/h	460 W/h	510 W/h	510 W/h	850 W/h	790 W/h
水箱容积	10.4 litres	10.4 litres	10.4 litres	10.4 litres	10.4 litres	10.4 litres	10.4 litres	10.4 litres
冷却介质, 无氟 利昂	R134A	R134A	R134A	R134A	R134A	R134A	R410A	R410A
尺寸 .LxWxH (cm)	34x41x53	34x41x53	34x41x53	34x41x53	34x41x53	34x41x53	34x41x53	34x41x53
重量	22 kg.	22 kg.	24 kg.	24 kg.	26 kg.	26 kg.	28 kg.	28 kg.
声噪	38 dB	38-58 dB	38 dB	38-58 dB	38-58 dB	38-58 dB	38-58 dB	38-58 dB

故障排除

问题	解决
除湿机无法启动	<p>检查除湿机是否已接通电源并且保险丝未熔断</p> <p>-如果警告灯亮起, 请检查储水箱是否已空并将其正确放置在除湿机中。检查浮球是否自由</p> <p>-检查恒湿器是否正常工作。当恒湿器处于最大位置时, 应启动除湿机</p>
不除湿	<p>-检查风扇是否在旋转-检查空气是否可以自由通过除湿机。前格栅和空气过滤器应清洁, 除湿器应与墙壁保持20-30cm的距离</p> <p>-听压缩声, 但请记住, 当压缩停止时, 除湿器可能处于除湿循环中。最初等待约35分钟。</p> <p>-检查冷却盘管上是否未形成厚厚的冰层。</p>
高噪音水平	<p>-增加除湿机与周围表面之间的距离</p> <p>-冷却盘管可能相互接触并引起振动。从电源和独立线圈上断开除湿机的连接</p>
冷却盘管上结冰	<p>-拆下除湿机后部的空气过滤器, 检查是否没有灰尘或绒毛阻碍空气通过机器</p> <p>-控制除霜的计时器可能会损坏, 在这种情况下压缩不会定期停止</p>
没有水进入水箱	<p>-检查水箱上方滴水盘是否阻塞</p>
储水箱装满时不关闭	<p>-重要的是浮子在水箱中自由移动。否则, 它将对水位无反应, 并防止除湿机停止运转</p>

如果以上方法均无效, 则应联系最近的零售商进行检查并可能对除湿机进行大修

Tack

Tack för att du valt en Wood's avfuktare. Du är en av mer än 300.000 människor som har valt Wood's avfuktare för att förebygga skador orsakade av fukt och mögel. Wood's startade i Kanada år 1950 och har mer än 60 års erfarenhet av att utveckla och tillverka avfuktare. När du väljer en Wood's avfuktare kan du vara säker på att du får en avfuktare av bästa kvalitet, hög kapacitet och som kommer att avfukta flest liter vatten per förbrukad kWh.

Wood's avfuktare

Wood's är väldigt kraftfulla och effektiva avfuktare. Wood's avfuktare kan användas i många olika utrymmen, till exempel i källare, torkrum, garage och andra stora utrymmen.

Så fungerar din avfuktare

Din Wood's är en kompressoravfuktare. När luften dras genom avfuktaren med fläkten, passerar den fuktiga luften över de kompressorkylde kopparslingorna. Slingorna kyler ner vattenångan och separerar vattnet från luften.

Vattnet rinner från slingorna och leds bort till ett avlopp med vattenslangen. Kvar är torr luft som blåses ut i rummet. När avfuktaren kondenserar vattenångan frigörs värmeenergi. Därför blåser en kompressoravfuktare ut torr varm luft som är perfekt för att torka tvätt, kläder, ved m.m.

En kompressoravfuktare är det mest energieffektiva sättet att ta bort överflödigt fukt och dålig lukt. Håll den relativa fuktigheten mellan 50% och 60% för att säkerställa ett tryggt och hälsosamt inomhusklimat.

Säkerhetsföreskrifter

Läs dessa varningar noggrant innan du använder avfuktaren. Om säkerhetsföreskrifterna inte följs kan det leda till att garantin blir ogiltig och även innebära en säkerhetsrisk.

- Dra alltid ut strömssladden innan underhåll, förvaring och filterrengöring.
- Håll alltid ett behörigt avstånd från vattenkällor.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med försämrad fysisk, mental, eller psykisk förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de inte övervakas eller getts instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för dess säkerhet.
- Apparaten måste installeras i enlighet med nationella kopplingsföreskrifter.
- Apparaten är en värmekälla. Den får därför inte övertäckas eller komma i kontakt med andra värmekällor eller brandfarliga ämnen.
- Om strömssladden är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller liknande kvalificerad personal för att undvika skador.
- Stick inte in fingrar eller andra objekt i luftintaget eller luftutblåset.
- Ändra inte eller bygg om avfuktaren eller dess strömssladd på något sätt.
- Det är mycket viktigt att filtret hålls rent. Kontrollera filtret regelbundet och byt ut eller rengör det vid behov.
- Dra in i strömssladden för att koppla ur den från eluttaget.
- Kompressorn är fylld med ett freonfritt kylmedia. Om det blir ett läckage på kylsystemet ska du sluta använda avfuktaren och kontakta din återförsäljare.
- Använd inte maskinen utan dess filter.
- Stå inte på avfuktaren.
- Dränera alltid vattnet enligt instruktionerna.
- Avfuktaren avger vatten. Håll alltid avstånd från material som är känsliga för vattenskador, t.ex. trägolv.

Installation & placering

Wood's avfuktare är enkla att flytta runt, men tänk på följande.

- Avfuktaren ska inte placeras nära element eller andra värmekällor då det kan sänka avfuktaren kapacitet.
- Håll minst 25cm avstånd från väggar och andra hinder för att maximera lufflödet.

- För bästa kapacitet, placera avfuktaren i mitten av rummet.
- Se till luftintaget och luftutblåset inte blockeras.

Installation:

1. Placera avfuktaren på ett plant och stabilt underlag, helst i mitten av rummet.
2. Stäng alla fönster och ventiler i rummet. Annars fortsätter fuktig luft utifrån att strömma in i rummet.
3. Anslut avfuktaren till ett jordat eluttag.

Använd din avfuktare

Hygrostatstyrd

Avfuktaren arbetar bara när rummets luftfuktighet överstiger ditt inställda värde.

Automatisk omstart

Vid strömavbrott kommer avfuktaren att fortsätta arbeta enligt dina inställda värden när strömmen återvänder.

Automatisk avfrostning

Avfuktaren avfrostar automatiskt vid behov och fortsätter att arbeta när avfrostningen är slutförd.

Under avfrostning stannar kompressorn och fläkten.

Ställ in avfuktaren

1. Starta avfuktaren & ställ in luftfuktighet

- Använd gärna en Wood's hygrometer för att enkelt ställa in önskad luftfuktighet.
- Koppla in avfuktaren och vrid hygrostatvredet till max (medurs).
- På hygrometern kan du se att fuktighetsnivån sakta faller.
- När du uppnått en relativ fuktighetsnivå på ca 50% så kan du vrida hygrostatvredet sakta tillbaka (moturs) till dess att maskinen stänger av - då kommer avfuktaren att hålla den fuktighetsnivå som du ställt in.

Fläkten

Fläkten ser till att luft strömmar genom avfuktaren. Fuktig luft sugas in från baksidan och går via kylslingan och förångaren för att sedan komma ut torr på avfuktarens framsida. Wood's avfuktare är utrustade med två fläkthastigheter med undantag av modell DS12 & DS25 som bara har en.

- Läge II – ger en hög luftgenomströmning med en maximal avfuktning av luften.
- Läge I – ger en lägre luftgenomströmning vilket genererar i en tystare gång och en något lägre avfuktningsskapacitet.

Vattenavledning

När vattenbehållaren är full stängs avfuktaren av automatiskt och kan inte användas innan vattenbehållaren töms.

1. Koppla bort avfuktaren från eluttaget.
2. Töm vattenbehållaren.
3. Sätt tillbaka den tömda vattenbehållaren.
4. Sätt avfuktarens kontakt i eluttaget.

Direkt vattenavledning

Skruva fast slangkopplingen på gängorna ovanför vattentanken och anslut en vattenslang (3/4") till slangkopplingen. Led den andra änden av slangen till ett avlopp. Se till att vattnet kan ledas nedåt.

Luftfiltret

Lufffiltret på avfuktarens baksida ser till att kylslingorna hålls fria från damm. Det är viktigt att filtret hålls rent så att luften kan flöda fritt genom avfuktaren. Filtret bör därför rengöras eller bytas vid behov.

Din avfuktare levereras med ett SMF-filter som skyddar avfuktaren och renar luften. Registrera din avfuktare på www.woods.se och byt ut filtret 1 gång per år för att ta del av den förlängda garantin. Vill du inte delta i garantiprogrammet kan du dammsuga SMF-filtret vid behov.

1. Fäst filterramen på baksidan av avfuktaren med hjälp av de svarta plastpluggarna.
2. Använd tätningslisterna för att tätat runt om.
3. Sätt i ett SMF-filter och sätt på locket.
4. När det är dags att byta filter lyfter du bort locket och byter ut SMF-filtret mot ett nytt.

Det är mycket viktigt att filtret byts ut regelbundet, annars kan avfuktaren tappa kapacitet och till och med bli allvarligt skadad.

Underhåll

- Rengör avfuktaren med en fuktig trasa. Undvik lösningsmedel och starka rengöringsmedel då det kan skada avfuktarens yta.

- Grillen på framsidan och sidorna kan dammsugas eller rengöras med en borste.

- Kylslingorna kan rengöras med en trasa och varmt vatten.

Service

Om avfuktaren behöver service ska du först kontakta din återförsäljare. Inköpskvitto krävs vid alla garantianspråk.

Garantier

2 års produktgaranti. Notera att garantin bara är giltig mot uppvisande av kvitto.

Denna maskin överensstämmer med EEC direktiven 76/889 + 82/499

Få 6 års totalgaranti!

Registrera dig på woods.se och byt ut SMF-filtret minst en gång per år. Besök woods.se för mer information.

Tips

Det kan ibland vara bra att använda en värmefläkt för att hålla temperaturen över +10°C. Även om avfuktaren fungerar ner till +5°C kommer dess kapacitet öka vid högre temperaturer då varm luft kan bära mer vatten.

För bästa kapacitet, se till att minimera luftinflödet utifrån - stäng fönster och ventiler.

Förvänta dig högre kapacitet under sommaren och hösten då utomhusluften är varmare och fuktigare.

För att uppnå ett säkert och pålitligt skydd mot fukt och mögel, håll den relativa fuktigheten mellan 50% och 60%.

TEKNISKA DATA

	DS12F	DS15F	DS25F	DS28F	DS28F plus	DS36F	ED50F	ED50Feco
Max. arbetsområde	90 m ²	100 m ²	100 m ²	140 m ²	190 m ²	190 m ²	230 m ²	330 m ²
Luftflöde steg 1	256 m ³ /h	256 m ³ /h	190 m ³ /h	190 m ³ /h	197 m ³ /h	197 m ³ /h	129 m ³ /h	172 m ³ /h
Luftflöde steg 2	-	520 m ³ /h	-	336 m ³ /h	336 m ³ /h	336 m ³ /h	296 m ³ /h	400 m ³ /h
Kapacitet vid 27°C & 60% R.H.	6.1 l/dag	6.7 l/dag	12,1 l/dag	10.4 l/dag	13.2 l/dag	13.2 l/dag	21,1 l/dag	25,2 l/dag
Kapacitet vid 30°C & 80% R.H.	11.1 l/dag	12.0 l/dag	20,2 l/dag	17.5 l/dag	20.8 l/dag	20.8 l/dag	33,2 l/dag	40 l/dag
Effekt vid 27°C & 60% R.H.	220W/h	240 W/h	400 W/h	460 W/h	510 W/h	510 W/h	850 W/h	790 W/h
Tankvolym	10.4 l	10.4 l	10,4 l	10.4 l	10.4 l	10.4 l	10.4 l	10.4 l
Köldmedia, freonfritt	R134A	R134A	R134A	R134A	R134A	R134A	R410A	R410A
Mått.LxBxH (cm)	34x41x53	34x41x53	34x41x53	34x41x53	34x41x53	34x41x53	34x41x53	34x41x53
Vikt	22 kg	22 kg	24 kg	24 kg	26 kg	26 kg	28 kg.	28 kg
Ljudnivå	38 dB	38-58 dB	38 dB	38-58 dB	38-58 dB	38-58 dB	38-58 dB	38-58 dB

FELSÖKNING

PROBLEM	LÖSNING
Avfuktaren startar inte	<ul style="list-style-type: none"> - Se till att avfuktaren är kopplad till eluttaget och att inte säkringen har gått. - Om varningslampan lyser, kontrollera att vattenbehållaren är tom och sitter rätt placerad i avfuktaren. Se till att flottören hänger fritt. - Kontrollera att hygrostaten fungerar. Avfuktaren bör starta när hygrostatvredet ställs i maxläget.
Avfuktar ej	<ul style="list-style-type: none"> - Se till att fläkten snurrar. - Se till att luften kan flöda fritt genom avfuktaren. Frontgaller och luftfilter ska vara rena och avfuktaren ska stå 20-30 cm från väggen. - Hör om kompressorn är igång, men tänk på att avfuktaren kan vara inne i en avfuktningscykel och då stannar kompressorn. Börja med att avvakta i ca 35 minuter. - Kontrollera så att inte ett tjockt lager av is bildats på kylslingorna.
Hög ljudnivå	<ul style="list-style-type: none"> - Öka avståndet mellan avfuktaren och omgivande ytor. - Kylslingorna kan ligga intill varandra och orsaka vibrationer. Koppla bort avfuktaren från eluttaget och sära på slingorna.
Isbildning på kylslingorna	<ul style="list-style-type: none"> - Avlägsna luftfiltret på avfuktarens baksida och se till att inget damm el dyl hindrar luftflödet genom maskinen. - Timern som sköter den automatiska avfrostningen kan vara trasig och då kommer inte kompressorn att stängas av med jämna mellanrum.Kontakta din återförsäljare. - Höj temperaturen i rummet.
Inget vatten kommer i behållaren	<ul style="list-style-type: none"> - Kontrollera att ingen smuts mm ligger på droppträget som är under kylslingorna, rengör vid behov.
Stänger inte av vid full vattenbehållare	<ul style="list-style-type: none"> - Det är viktigt att flottören hänger fritt i vattenbehållaren. Gör den inte det känner den inte av hur hög vattennivån är och kan därför inte se till att avfuktaren stannar.

Om inget av ovanstående fungerar bör du kontakta närmaste återförsäljare för översyn och eventuell reparation av avfuktaren.

Contact:

Wood's is marketed and distributed by TES Scandinavia AB

Maskingatan 2-4
441 39 – Alingsås, Sweden

+46(0)31-761 36 10
www.woodseurope.com
info@woods.se

Wood's[®]